

新概念·新课标·新阅读

课标篇目全部收录 专家名师全程助读 阅读写作全面提升



打开文化之窗 开启知识之门

教育部《语文新课程标准》推荐篇目

列那狐的故事

Lia

nshi

【法】M.H. 吉罗夫人◎著 敏之◎编译

本书讲述的是狐狸列那在面对狮王的强权、公狼的霸道时，总是能以自己的聪明机警左右逢源、化险为夷；面对弱小无助的鸡时，他又表现得跋扈凶狠、毫不留情，体现了他所代表的新兴市民阶级的两面性。作品所展示的是中世纪法国各种社会力量矛盾和斗争的错综复杂的局面。作品出色的喜剧手法和机智幽默的风格，对后来的文学产生了较大影响。

南海出版公司

新概念 · 新课标 · 新阅读

课标篇目全部收录 专家名师全程助读 阅读写作全面提升



打开文化之窗 · 开启知识之门

教育部《语文新课程标准》推荐篇目

列那狐的故事

Lia

Shi

【法】M.H. 吉罗夫人 · 著 敏之 · 编译

本书讲述的是狐狸列那在面对狮王的强权、公狼的霸道时，总是能以自己的聪明机警左右逢源、化险为夷；面对弱小无助的鸡时，他又表现得跋扈凶狠、毫不留情，体现了他所代表的新兴市民阶级的两面性。作品所展示的是中世纪法国各种社会力量矛盾和斗争的错综复杂的局面。作品出色的喜剧手法和机智幽默的风格，对后来的文学产生了较大影响。

南海出版公司

2014 · 海口

图书在版编目 (C I P) 数据

列那狐的故事 / (法) 吉罗夫人 (Gillo, M.H.) 著; 敏之编译. --

海口: 南海出版公司, 2014.1

ISBN 978-7-5442-6152-4

I. ①列… II. ①吉… ②敏… III. ①童话—法国—近代—缩写

IV. ① I565.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 197343 号

LIE NA HU DE GUSHI

列那狐的故事

作 者 [法] M.H. 吉罗夫人

编 译 敏 之

责任编辑 张 媛 雷珊珊

排版制作 腾飞文化

出版发行 南海出版公司 电话: (0898) 66568508 (出版) 65350227 (发行)

社 址 海南省海口市海秀中路 51 号星华大厦五楼 邮编: 570206

电子信箱 nhpublishing@163.com

经 销 新华书店

印 刷 莱芜市东方彩印有限公司

开 本 710 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张 12

字 数 180 千

版 次 2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5442-6152-4

定 价 22.80 元

南海版图书 版权所有 盗版必究



列那狐的故事

目录 CONTENTS

第一章 狐狸列那和叶森格仑的故事 /9

第二章 列那与鸟的故事 /38

第三章 碰上狡猾的猫和胆小兔 /56

第四章 公狼复仇和草原惨剧 /70

第五章 列那的审判 /99

第六章 列那诡计逃脱 /134

第七章 二次审判列那 /151

第八章 列那最后的幸福生活 /167

读后感悟 /186

必考点自测 /188

世界文学名著是全世界各民族文化与历史的精彩浓缩，是全人类的智慧之果。它历经千年淘洗，遗存华章，福及人类；它开启心智，滋润生命，陶冶人格，塑造灵魂。它是一种文化底蕴，更是一种文化的传承。

当今社会，天天网游的同学们不知道大仲马、雨果、托尔斯泰、孔子、司马迁为何许人也的大有人在。他们只知道肯德基、麦当劳、超女快男、青春偶像剧之类。我们应当给他们创造更多的机会去读点文学名著，背点精华警句，记点先贤名言家训，这不仅有利于文化的继承和发扬，更有利于营造学习的氛围，使同学们领悟世界文化的博大精深，为日后健康成长奠定良好的基础。

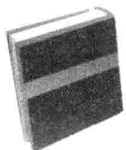
可见，文学名著阅读是同学们成长过程中不可或缺的要素。那么，如何用经典名著唤醒天性、唤醒心灵、点燃智慧之灯，又能兼顾同学们学习的现实需要呢？结合当前形势，根据新的教改精神和课程理念，依据当下阅读教学新概念，本着由浅入深、循序渐进的原则，我们特编辑此丛书。本丛书包含世界文学名著、世界儿童文学名著、古典文学名著三大方面，所选篇目均为教育部颁布的语文新课标推荐书目。目的是引导同学们学习、理解、热爱世界文学名著，全面提高同学们的人文素质，大力推进新型的学习方式，从而提高文学修养，丰富审美情趣，陶冶思想情操，提升人生品位。

本丛书在传统课外读物的基础上，加有多个辅助阅读的版块，真正实现“新概念、新阅读”；并且融合现代同学们的学习需要，集实用性、可读性于一体，创制出一种有益于同学们人格成长与知识扩充的阅读载体。希望本丛书成为同学们喜爱阅读、乐于接受、可资引用的课外读物。

衷心希望本丛书能够使同学们增长知识和智慧，成为同学们成长、成才的良师益友。

由于我们水平有限，本书体例和内容难免有不尽如人意之处，恳切希望广大读者批评指正，以便进一步修改，以至臻美。

新概念 新课标 新阅读



新概念阅读

全新阅读理念、亲近读者，在有限的时间里阅读更多的东西，充分享受读书带来的快乐。

理解、欣赏、评价、探索、迁移、创造等阅读模式，从感受性阅读到创造性阅读，循序渐进，给同学们提供一个全新的阅读理念。



新概念 新课标 新阅读

第六章

列那诡计逃脱

阅读指引

国王要绞死列那，列那就要被绞死了，一向聪明的他会不会想到什么办法呢？面对那么多恨他入骨的动物，他会成功吗？当然。我要告诉大家的是列那成功了，他成功地逃脱了，可是他是怎么逃脱的呢？国王为什么不怪罪他了？还会有别的奇遇吗？看完这一章大家就都会明白的。

「阅读理解」

面对自己所处的危机，列那非常仔细地考虑应该怎样逃脱。因此他巧舌如簧地欺骗国王，诱骗国王，让国王相信自己的话，然后自己才能回去。

因此，叶森格仑被国王任命带列那去行使绞刑，而勃伦很踊跃地要求做叶森格仑行刑的帮手。

梯培是大家想推荐的另一个参与者，可梯培谨小慎微，不愿意参加。在他看来，能看到列那被绞杀就可以了，不必自己亲手绞杀。

但是，他还是由于很会爬树而被大家选出来去绑绞杀用的绳子。梯培没有办法，就去叶森格仑说的那棵树上绑绳子。

绞刑就要开始了。列那请求让倍令牧师记录一下自己的遗言。

倍令在列那对面远一点的地方庄重地站着。他的旁边还

① 阅读指引

精练而优美的语言，引领同学们走进一个丰富多彩的小说世界，感受作品魅力，提高阅读兴趣。

② 阅读理解

对文章相关内容进行分析指导，帮助同学们加深理解，迅速而有效地提升理解能力。



列那狐的故事 |

英语加油站

重点词汇：记号：mark [mɑ:k]；选择：select [sɪˈlekt]；财富：wealth [welθ]

相关词语：商标：trade mark；自动选择：Auto Select；

社会财富：social wealth

双语名言：There is nothing which has not been bitter before being ripe.

事情成功之前没有不艰苦的。

3 英语加油站

针对同学们记忆英语单词较吃力、语法难学的情况，在文中加一些重点词汇、例句及双语名言，帮助同学们增加词汇量及提高英语水平。

拓展阅读

名家赏析

我们知道狮子国王对列那进行了审判，可是列那利用国王的贪心……

咬文嚼字

奖 (jiǎng) 赏：奖励赏赐。

疲 (pí) 惫 (bèi)：疲乏。

学以致用

好词

旁敲侧击、喜出望外、危机四伏

好句

· 然后，兰姆的头被列那放进一个大口袋，他把袋子的口封好，并弄上了一些火漆印……

内容回溯

大家提议要绞死列那，国王同意了吗？列那被绞死了吗？

4 名家赏析

对作品所表现出来的主旨精神及修辞手法的应用进行具体分析，让同学们真正掌握写作方法与技巧，提高同学们的阅读与写作能力。

5 内容回溯

从作品的实际内容出发，设置开放性的问题，加深同学们对文章内容的理解，充分调动同学们的思维积极性、主动性，使其养成爱思考的好习惯。

6 咬文嚼字

将文章中的难认字词标注拼音并进行解释，避免同学们对其误解或一知半解，造成阅读的障碍。

7 学以致用

汇集文章中的好词、好句，增加同学们的写作词汇，为提高同学们的写作水平，打下坚实的基础。



主题思想

《列那狐的故事》讲述了一只狡猾多端的狐狸与森林里其他动物斗智斗勇、欺凌弱小、不畏强权的故事，本书用轻松幽默的笔调、生动活泼的故事，借动物的名义，展现了一幅中世纪封建社会钩心斗角的画卷，其中有代表新兴市民阶级的狐狸列那与代表贵族的狼叶森格仑斗智斗勇的故事，有狐狸列那欺负弱小鸟类的故事，还有列那戏弄封建礼教的故事。这些故事全都生动有趣、活灵活现，表面看上去非常简单，却蕴含着很多当时的社会现象，是中世纪法国各种社会力量错综复杂的矛盾关系的写照。

内容提要

《列那狐的故事》是流传于中世纪法国民间的长篇叙事诗，诗篇产生的年代是十二世纪中叶至十三世纪末。作品问世后非常受欢迎，全书讲述了上帝把亚当和夏娃赶出乐园后，怜悯他们艰苦的生活，赐给亚当一根棍，告诉亚当用棍碰触水面，就会出现友好的帮助他们的动物，如果夏娃拿它则会出现不好的动物，夏娃不听亚当的话，偷偷地创造了许多凶恶的动物，棍折断后，被丢进了湖里。于是我们这本书的主人公列那小狐狸就诞生了，列那狐狡猾多端，欺凌弱小，也敢于蔑视强权，他戏耍了公狼叶森格仑，屡屡叫他吃苦头，也欺负弱小的梅赏枝夫人，以及麻雀特路恩和胆小兔。森林里的其他动物都十分讨厌列那，于是怂恿狮子国王对他进行审判，但是列那聪明异常，巧施诡计，成功逃脱了众人的包围圈，获得了自由。后来国王识破列那的诡计，又对他进行第二次追捕。列那被迫远行，后来因为救了国王，又成功晋升为国王的宠，还利用国王扒掉了叶森格仑的毛皮，报了仇，最后回到家乡，继续他的快乐生活。

那时候的法国被描绘成一个充满杀戮和矛盾的动物世界，列那狐的故事一经问世就非常受欢迎，出现了很多模仿版本，对后来的文学影响深远。

作者专栏



作者简介

M.H. 吉罗夫人，是法国一位非常著名而且有才华的作家，其生活的年代大概是十二世纪中叶至十三世纪末，那时候《列那狐的故事》已经广泛流传，英、德等国家出现了很多模仿版本，德国诗人歌德曾把这个故事写成了叙事诗《列那狐》，后来吉罗夫人把它整理成册，就是我们今天看到的这个版本。

作者生平

M.H. 吉罗夫人，法国著名作家。

吉罗夫人生活的年代大概是十二世纪中叶她十三世纪末的法国，由于年代久远，所以生平不详，她的一生已经无从考证。

列那狐的故事

人物品评

主要人物

列那——本文的主人公，是一只狐狸。

特路恩——有两个孩子的麻雀妈妈。

田斯令——偷奶酪的乌鸦。

叶森格仑——与列那多次交手的大公狼，最后被列那施诡计扒掉了皮毛。

性格特点

诡计多端。

凶狠、蛮横，笨而迟钝。

粗心大意，因信任列那而失去了自己的孩子。

虚弱、轻信。





勃伦——国王
的特使狗熊。

诺勃勒——
狮子国王。

向特格雷——
农场最漂亮的
公鸡。

梯培——主
人家的猫。

轻信、单纯、
粗心。

狡猾、聪明，
诡计很多。

愚蠢。

自大、贪婪、
爱钱。





列那狐的故事

目录 CONTENTS

第一章 狐狸列那和叶森格仑的故事 /9

第二章 列那与鸟的故事 /38

第三章 碰上狡猾的猫和胆小兔 /56

第四章 公狼复仇和草原惨剧 /70

第五章 列那的审判 /99

第六章 列那诡计逃脱 /134

第七章 二次审判列那 /151

第八章 列那最后的幸福生活 /167

读后感悟 /186

必考点自测 /188



第一章

狐狸列那和叶森格仑的故事

阅读指引

狐狸是狡猾可爱的，公狼是凶残可怕的，可是我们的主人公列那小狐狸和所有的动物都不同，上帝创造了世界，然后帮助亚当创造了牛羊，然后，却在无意中让这个小狐狸蹦了出来，列那狐是在一个什么样的环境下诞生的呢？他到底有什么特殊的呢？为什么他亦正亦邪，上帝在他的身上到底赋予了什么？他又是怎样和公狼斗智斗勇的呢？他最后打败公狼了吗？让我们一起来看第一章，所有的答案都会得到回答。

上帝创造了宇宙天地，可是在广阔的天地之中，只有上帝一个人守护，所以他觉得这里太寂静了。他想了想，就照着自己的模样做了一个泥人，而且向泥人吹了一口气。谁知道这个泥人马上就活了过来。上帝给这个泥人起了一个名字：亚当。上帝让亚当生活在一个有着很多甜美果实的乐园里，这个乐园在伊甸园的东面。这个乐园就是一片乐土，因为这里的果实有着各种缤纷的颜色，一串串地挂在枝头。乐园中央有一棵知善恶树和一棵生命树。上帝叫亚当看守乐园并进行一些简单的劳作，不过上帝告诉亚当：



“这个乐园里的果实除了知善恶树上的果实之外，你都可以吃，知善恶树上的果实是禁果，如果你吃了它，就一定会死去。”

亚当牢牢地记着上帝的嘱咐。开始的时候，他兴致勃勃地看护着这片乐园，可是时间一天天过去了，总是孤孤单单的他觉得无聊起来。

“我再给你造出一个伙伴吧，”万能的上帝对亚当说，“你一个人也有点太孤单了。”

然后，在亚当睡熟之后，上帝从他身上取下一根肋骨，造出来一个女人。上帝把她的名字取为夏娃。接着，上帝把她领到亚当跟前，亚当非常高兴地说：“她就是我的亲骨肉呀！我要好好对待她。”然后，两个人结成了夫妇，成了一个整体。从此，他们两个人一起生活在这个乐园里，过着没有忧愁烦恼的日子。那个时候，他们两个人都没有穿衣服，可一点儿也不觉得不好意思。

一天，夏娃碰到了一条蛇。蛇在上帝创造的一切生物里面是最狡猾的，但懵懂的夏娃并不知道这一点。

“你们被允许吃这个乐园里的所有果子？上帝说的？”蛇问夏娃。

“是呀，”诚实的夏娃说道，“可是，他一再嘱咐我们，不能吃知善恶树上的果子，因为那样会死掉的。”

蛇不怀好意地笑着说：“上帝这是欺骗你们！你们吃了果子也不会死掉的，他那么说是因为吃了树上的果子之后，你们的眼界会变得开阔，会像上帝一样分清善恶，一样聪明起来。”

听到蛇这么说，夏娃很相信，她开始对知善恶树有了很

『阅读理解』

蛇为了欺骗夏娃，诱使她吃下知善恶树上的果子，故意这么说，如果不这么说，单纯的夏娃是不会违背上帝的旨意去吃果子的。





大的好奇心，并且这棵树上的果子也真的是又漂亮又诱人呀，吃起来一定又香又甜。所以她把上帝的话抛在一边，从树上摘下来一个果子，哄着亚当和她一起吃了。可是，吃了果子之后，他们两个都害羞起来，因为他们看到了对方裸露的身体，所以不好意思地躲了起来。

很快的，上帝就发现他们不听自己的禁令，偷吃了知善恶树上果子的事情。他非常生气，诅咒亚当和夏娃两个人，然后把他们两人从乐园里赶了出来。

起初，亚当和夏娃为可以不再受上帝的监护管辖，能自在地生活高兴了一段日子。真没想到，偷吃禁果竟让他们两个人获得了自由！这两个人对他们现在的生活太满意了！可是，过了几天，这两个人发现，他们得到现在的日子代价有点儿太高了。他们原来在乐园里是不必担忧衣食的，现在呢，两个人却要亲手在荒凉的土地上辛辛苦苦地劳作。最让他们感到烦闷的是，即使勤劳地工作，也不一定能供够一天的衣食，他们的日子越发艰难。上帝虽然严厉，但是也很仁慈，他对两个人的生活状况非常了解，觉得他们被驱逐之后受过的苦和他们犯下的过失也可以相抵了，心中便不由得升起了恻隐之心。所以，他想要帮他们一下。

一天，亚当和夏娃到海边的沙滩上去寻找食物，他们找了半天，才找到了几只蚌，可就这么点儿东西，怎么够两个人吃饱呢！就在他们一筹莫展的时候，上帝出现了，他把亚当叫了过去。

亚当跪下来，在上帝面前痛哭，不断地向上帝述说自己的辛苦，表示一定要悔过，一定要听上帝的话，他希望上

【阅读理解】

从乐园里出来以后，亚当和夏娃失去了衣食无忧的生活，亚当非常懊悔，他非常怀念以前的日子，所以他看到上帝后就开始痛哭流涕地忏悔，希望上帝能够原谅他。



帝再重新考虑考虑，能不能让他们回到乐园里去。

“不要再想回到乐园了，我的孩子，你们的智慧之门已经打开，所以那座乐园就不存在了。在这莽莽苍苍的天地之中，你和你的后代会吃尽苦头，当然，勤劳的汗水是能灌溉出富饶的田地的，艰苦的耕作也能换来田地的丰收。可是，我知道你还需要一些帮助你生活的东西，因为你还没有掌握应对这个世界的本领。所以，我特意过来送这根神棒给你。只要拿它轻轻地碰一下水面，你就能拥有一个对你有用的动物。可是，你一定要记住一点，夏娃绝对不能接触神棒。万一她用神棒碰击水面，出来的动物会对你们没有一点儿好处。”然后，上帝把一根精美的榛木棒交到亚当手中。亚当还没来得及表达谢意，上帝就消失了。

亚当认真地看着手里的榛木神棒，擦干了眼里的泪水，在心中默默地感念上帝的仁慈。

这个时候，夏娃过来了，在她问清楚事情的来龙去脉之后，对上帝所说的不许她接触神棒的话很不满意，生气地跑到一边，她觉得自己的

英语加油站

重点词汇：泪水：tear[tiə]；智慧：wisdom['wɪzdəm]；

害羞：shy[ʃaɪ]；水果：fruit[fru:t]

相关词语：撕破强度：tear resistance；明王：Wisdom King；

果树：fruit tree；厌恶：shy from

双语名言：All men are liable to error; and most men are, in many points, by passion or interest, under temptation to it.

人都会犯错误，大多数人是由于欲望或兴趣的引诱而犯错误的。



自尊心受到了很大伤害。上帝对她的这条禁令更激发起夏娃心中强烈的好奇。她想，亚当对我那么疼爱，我一定能轻易地从他那儿骗来神棒，想到这一点，夏娃的怒气一下就消失了。

夏娃装作不相信的样子大声喊道：“亚当，你马上用神棒来击打水面，我想看看有什么动物会出来，你快一些，不要等了！”

亚当听到夏娃鼓动的话，马上用神棒击打水面，浪花溅起来，一只母绵羊和一只小羔羊出现在他们面前。

夏娃高兴地叫着：“啊！这下我们不会挨饿了，因为我们能吃到烤羊腿了，也可以喝羊奶解渴，而且，天冷了我們还能把羊毛剪下来做成衣裳取暖。”

夏娃亲眼看到了这神棒的魔力，暗自惊叹着。

夏娃不停地请求亚当：“哎呀，真的是神奇的魔棒呀，我也要玩一下。”心地善良的亚当受不住夏娃的软磨硬泡，丢弃了上帝对他的警告。将神棒放在了夏娃的手里。

但是，夏娃刚用神棒触到水面，水里竟然跳出来一只狼，狼迅速地抓住一旁的母羊，跑向树林，很快消失不见了。

亚当愤怒地把神棒从夏娃手里夺回来，生气地说：“都是因为你！因为你的过错我们丢掉了一只珍贵的动物。”然后，亚当再次把神棒向水面打去。这一次，一只很像夏娃弄出来的狼一样的动物从水里跑了出来。

夏娃看到这样的情景哈哈大笑起来，嘲讽道：“生气做什么？你看你打出来的动物，和我的差不多！”

可是，夏娃错了，因为那只动物是狗。狗向亚当表示忠诚、友好，摇着头，摆着尾巴。并且，不用亚当说，它就

「阅读理解」

亚当非常爱夏娃，也非常想要过上好日子，再加上夏娃的诱惑，于是马上用上帝教给他的办法击打水面，上帝的神棒是如此的神奇，水面上果然出现了很多动物。

「阅读理解」

夏娃一直不满自己不能碰那根棍子，所以耿耿于怀，当她看见亚当敲击水面，蹦出来一只和自己创造的狼长得差不多的动物的时候，乐得直笑，她不知道那其实是狗，是友好的动物。